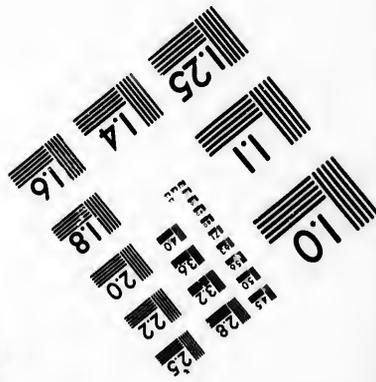
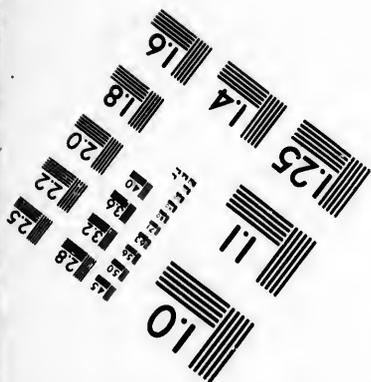
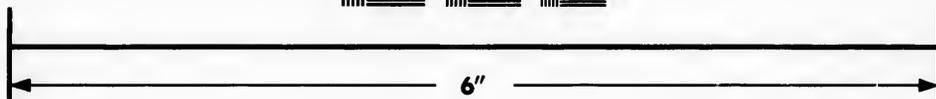
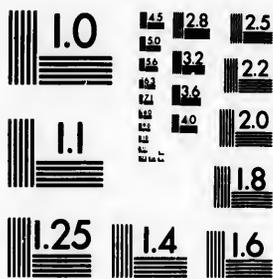


**IMAGE EVALUATION
TEST TARGET (MT-3)**



**Photographic
Sciences
Corporation**

23 WEST MAIN STREET
WEBSTER, N.Y. 14580
(716) 872-4503



**CIHM/ICMH
Microfiche
Series.**

**CIHM/ICMH
Collection de
microfiches.**



Canadian Institute for Historical Microreproductions / Institut canadien de microreproductions historiques



© 1985

Technical and Bibliographic Notes/Notes techniques et bibliographiques

The Institute has attempted to obtain the best original copy available for filming. Features of this copy which may be bibliographically unique, which may alter any of the images in the reproduction, or which may significantly change the usual method of filming, are checked below.

L'institut a microfilmé le meilleur exemplaire qu'il lui a été possible de se procurer. Les détails de cet exemplaire qui sont peut-être uniques du point de vue bibliographique, qui peuvent modifier une image reproduite, ou qui peuvent exiger une modification dans la méthode normale de filmage sont indiqués ci-dessous.

- Coloured covers/
Couverture de couleur
- Covers damaged/
Couverture endommagée
- Covers restored and/or laminated/
Couverture restaurée et/ou pelliculée
- Cover title missing/
Le titre de couverture manque
- Coloured maps/
Cartes géographiques en couleur
- Coloured ink (i.e. other than blue or black)/
Encre de couleur (i.e. autre que bleue ou noire)
- Coloured plates and/or illustrations/
Planches et/ou illustrations en couleur
- Bound with other material/
Relié avec d'autres documents
- Tight binding may cause shadows or distortion
along interior margin/
La reliure serrée peut causer de l'ombre ou de la
distorsion le long de la marge intérieure
- Blank leaves added during restoration may
appear within the text. Whenever possible, these
have been omitted from filming/
Il se peut que certaines pages blanches ajoutées
lors d'une restauration apparaissent dans le texte,
mais, lorsque cela était possible, ces pages n'ont
pas été filmées.
- Additional comments:/
Commentaires supplémentaires:

- Coloured pages/
Pages de couleur
- Pages damaged/
Pages endommagées
- Pages restored and/or laminated/
Pages restaurées et/ou pelliculées
- Pages discoloured, stained or foxed/
Pages décolorées, tachetées ou piquées
- Pages detached/
Pages détachées
- Showthrough/
Transparence
- Quality of print varies/
Qualité inégale de l'impression
- Includes supplementary material/
Comprend du matériel supplémentaire
- Only edition available/
Seule édition disponible
- Pages wholly or partially obscured by errata
slips, tissues, etc., have been refilmed to
ensure the best possible image/
Les pages totalement ou partiellement
obscurcies par un feuillet d'errata, une pelure,
etc., ont été filmées à nouveau de façon à
obtenir la meilleure image possible.

This item is filmed at the reduction ratio checked below/
Ce document est filmé au taux de réduction indiqué ci-dessous.

10X	14X	18X	22X	26X	30X
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
12X	16X	20X	24X	28X	32X

The copy filmed here has been reproduced thanks to the generosity of:

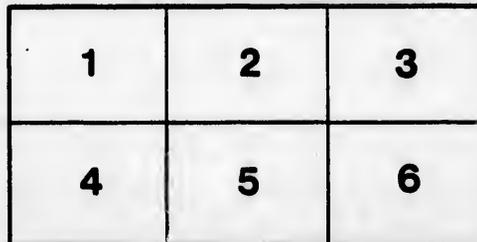
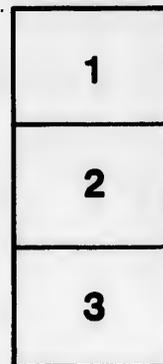
Législature du Québec
Québec

The images appearing here are the best quality possible considering the condition and legibility of the original copy and in keeping with the filming contract specifications.

Original copies in printed paper covers are filmed beginning with the front cover and ending on the last page with a printed or illustrated impression, or the back cover when appropriate. All other original copies are filmed beginning on the first page with a printed or illustrated impression, and ending on the last page with a printed or illustrated impression.

The last recorded frame on each microfiche shall contain the symbol \rightarrow (meaning "CONTINUED"), or the symbol ∇ (meaning "END"), whichever applies.

Maps, plates, charts, etc., may be filmed at different reduction ratios. Those too large to be entirely included in one exposure are filmed beginning in the upper left hand corner, left to right and top to bottom, as many frames as required. The following diagrams illustrate the method:



L'exemplaire filmé fut reproduit grâce à la générosité de:

Législature du Québec
Québec

Les images suivantes ont été reproduites avec le plus grand soin, compte tenu de la condition et de la netteté de l'exemplaire filmé, et en conformité avec les conditions du contrat de filmage.

Les exemplaires originaux dont la couverture en papier est imprimée sont filmés en commençant par le premier plat et en terminant soit par la dernière page qui comporte une empreinte d'impression ou d'illustration, soit par le second plat, selon le cas. Tous les autres exemplaires originaux sont filmés en commençant par la première page qui comporte une empreinte d'impression ou d'illustration et en terminant par la dernière page qui comporte une telle empreinte.

Un des symboles suivants apparaîtra sur la dernière image de chaque microfiche, selon le cas: le symbole \rightarrow signifie "A SUIVRE", le symbole ∇ signifie "FIN".

Les cartes, planches, tableaux, etc., peuvent être filmés à des taux de réduction différents. Lorsque le document est trop grand pour être reproduit en un seul cliché, il est filmé à partir de l'angle supérieur gauche, de gauche à droite, et de haut en bas, en prenant le nombre d'images nécessaire. Les diagrammes suivants illustrent la méthode.

ire
détails
es du
modifier
er une
filmage

es

re

y errata
nd to

nt
ne pelure,
çon à



32X

25/3

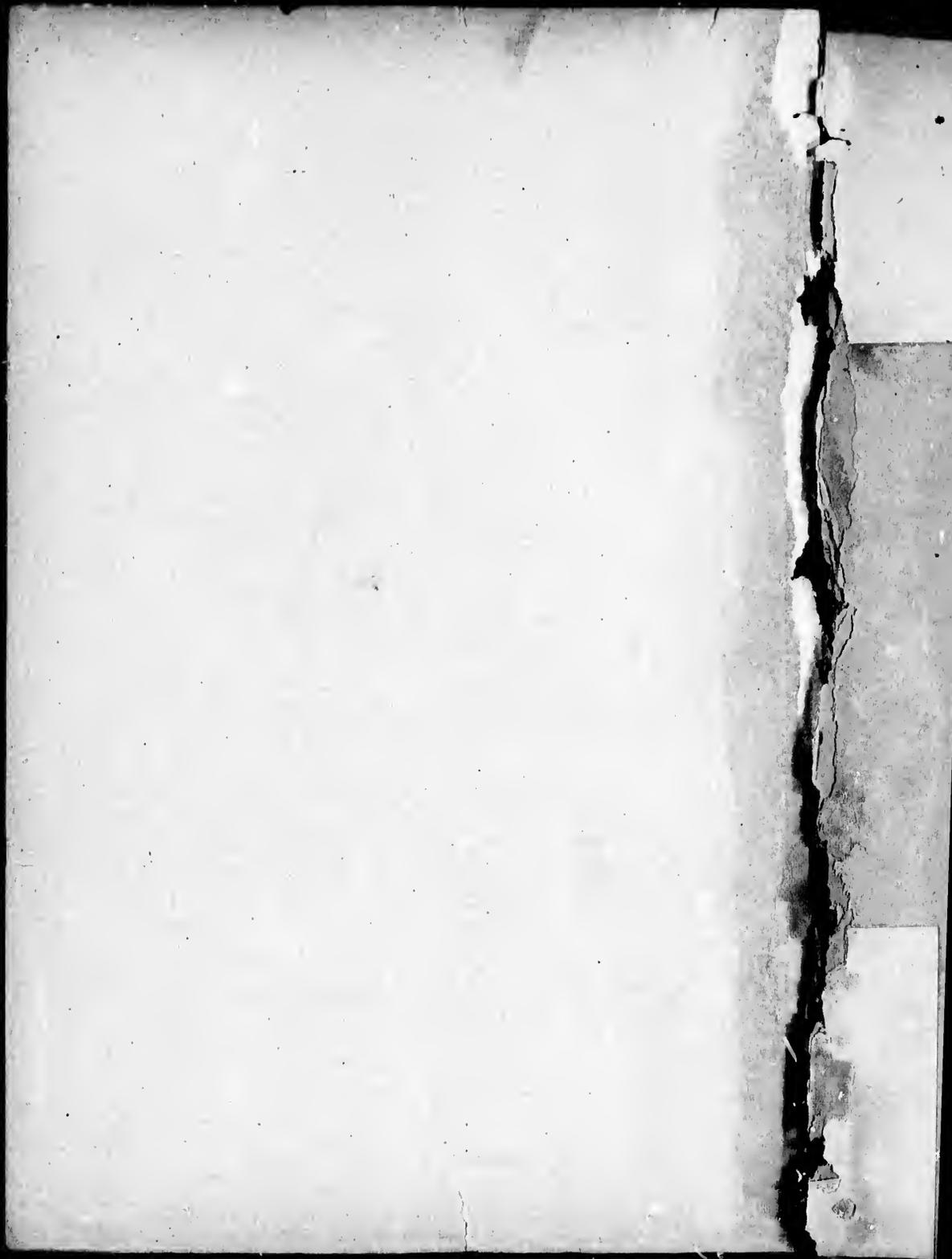
BONFIELD

ILLUSTRÉ

MATTAWA.

Imprimerie "LA SENTINELLE."

1897





1000
1000
1000

ap
C'

ap
no

1000

ma

de
Jan

UN MOT AU LECTEUR

Le présent opuscule est fait sans prétention, mais il semble appelé à révéler à plus d'un l'existence d'un petit Nouveau Monde. C'est le motif qui nous en a inspiré la publication.

Au moment d'en mener l'impression à sa fin, nous nous apercevons plus que jamais qu'il est incomplet et imparfait. Aussi nous le recommandons à la clémence de nos bienveillants amis.

A NOS ANNONCEURS

Nos remerciements pour l'encouragement donné par les maisons connues et importantes du District de Nipissing.

ERRATA

- Page 3, col. 1 ligne 10 "dérouler" au lieu de "dévoiler"
- Page 5, col. 1 ligne 23, ajouter "également" humain et honnête.
- Page 6, dans Note (1) "St Luit" au lieu de "St Pie Xavier"
- Page 7, col. 2 ligne 17 "vous" au lieu de "vous".
- Page 8, col. 1 ligne 4 "merite" au lieu de "gagne".
- Page 10, col. 1 les dix dernières lignes doivent être placés au dessus de la vignette sur la deuxième colonne comme suit : "de la paroisse de St-Janvier, dans le diocèse de Montréal."
- Page 12, col. 2 ligne 13 ajouter "dans" le canto
- Page 17, col. 1 ligne 22 lire un "bon" coup d'épée
- Page 17, col. 2 ligne 15 lire "fut" ouvert aussi en 1895
- Page 23, col. 2 ligne 8 lire Dame Pierre Vaillancourt
- Page 23, col. 2 ligne 14 lire L'Association de la Sainte Famille
- Page 24, col. 2 ligne 1 lire T. Martin, Oshelm

MOULIN A SCIE

— ET A —

BARDEAU

Manufacture de Portes et Chassis

UN ASSORTIMENT COMPLET

DE

BOIS DE PLANCHER, MOULURES ET AUTRES BOIS
DE FINITION

S'adresser à

E. C. LEBLANC

MATTAWA,

ONTARIO.

MCDUGALL & CUZNER,

Wholesale and Retail Hardware Dealers

OTTAWA, CHAUDIERE and MATTAWA

Harness and Harness part, horse blankets, etc.

Ploughs, Harrows, etc.,

Stoves and Tinware,

Paints, Oils and glass,

Guns and Ammunition.

ALL AT LOWEST PRICES

MATTAWA,

ONTARIO.

E

STREET
LAWYER

BOIS

C
O. VILL

TS
AWA

etc.

on.

RIO.





SA GRANDEUR MGR N. Z. LORRAIN,



S
n
d
l
m
à
q
d
r
d
l
b
e

PETITE

Esquisse Historique

DE LA

PAROISSE DE STE-PHILOMENE

Bonfield, Ont.

Comme le dit un vieil adage :
Rien n'est si beau que son pays ;
Et de le chanter, c'est l'usage ;
Le mien je chante à mes amis.

Sir G. E. CARTIER.

La colonisation a pris un magnifique essor en ces dernières années, partout au Canada, sous la direction paternelle du clergé avec l'aide de nos différents gouvernements. Il semble que l'on assiste à un réveil général de la nation qui forte d'elle-même et pleine d'une confiance légitimement assurée, voit se dévolter devant elle des horizons nouveaux.

Depuis deux ou trois ans, les colons ne cessent d'affluer en nombre considérable vers nos grands centres agricoles du Canada ; et, les

Vallées du Saguenay, de l'Ottawa, et du lac Témiscamingue, le vaste district de Nipissing, comme le Manitoba et les Territoires du Nord-Ouest Canadien, forêts inépuisables ou prairies riches et fertiles, sont à l'heure qu'il est des ressources prodigieuses pour le pays. Aussi quel vaste champ ouvert à l'énergie du colon canadien ! Quels avantages offerts au capitaliste entreprenant et éclairé !

Mais là ne s'arrêtent pas les bienfaits inappréciables d'un mouvement si heureux, si fécond en résultats durables. Le Canadien français demeure attaché au sol, au foyer paternel. Un amour fort et solide de la patrie anime son

cœur et lui inspire les plus grands sacrifices, les plus héroïques dévouements. Il n'émigre plus autant à l'étranger; au contraire, nos frères expatriés reviennent en bon nombre au pays. La Providence a permis ce mouvement de repatriement à une époque bien solennelle de notre histoire. Dieu en soit tout à fait loué!

Dans la colonisation progressive chez nous, et avec elle l'avenir de notre beau Canada, devient de plus en plus assuré.

Le district de Nipissing, dans la province d'Ontario, dont la formation a été si rapide, et où l'élément canadien-français a la majorité, Nipissing est un des points du pays les plus dignes d'intérêt. Déjà on y voit plusieurs villes toutes en bonne voie de prospérité: North Bay le chef-lieu récemment nommé, Mattawa sa digne rivale, Sturgeon Falls magnifiquement bien partie et Sudbury particulièrement favorisée du ciel puisqu'elle a les mines en mains.

Notre travail se borne uniquement à donner quelques détails intéressants la paroisse de Ste-Philomène de Bonfield le plus ancien centre agricole, au district de Nipissing, et disons-le, actuellement aussi le plus avancé.

Cette paroisse est située au pied du Lac Nosbonsing, belle nappe d'eau de 9 milles de longueur. Traversé deux fois le jour par les rapides lo-

comotives du Pacifique-Canadien, qui le mettent à quelques heures de distance d'Ottawa, de Montréal et de Toronto, le village de Bonfield tout neuf et improvisé, présente déjà un bon aspect, et quand les abords du Lac seront transformés en rues belles et ornées—pourquoi cela n'arriverait-il pas?—Bonfield sera une magnifique place. Il y a eu effet, en arrière, une splendide campagne qui donne droit aux plus belles espérances. Les progrès y ont été sinon rapides, du moins très-remarquables.

“Jusqu'à vers 1850” écrit le R. P. Nédélec, O.M.I., un des premiers missionnaires de la région de Nipissing, “les sauvages régnaient en maîtres dans tout ce pays. Jamais les blancs ne troublaient leur solitude, à part quelques voyageurs de la compagnie de la Baie d'Hudson. La rivière Mattawan, la rivière à la Vase, la rivière des Français, étaient les seules voies ouvertes au commerce et au missionnaire dans ces temps encore peu éloignés.

“Au nord de la rivière Mattawan, le vieil Antoine Kykwisens était le roi de la forêt vierge. Il a laissé son nom au “creek” (ruisseau) à Antoine. Du côté du sud, le vieil Amable Dufond avait son terrain de chasse. Un terrain de chasse sauvage embrasse en général, une étendue de 20 milles carrés. Les lignes de démarcation sont les rivières, et les lacs.

Ce m
nom à
A l'ou
b'ancs,
Comma
au Lac
“Du
le vieu
se gran
son nom
de Nort
cendan
vivants
milles
lac des
autres à
Nipissi

“Les
coureur
ont con
maine
tawa, v
fut le p
déclare
laire s
A. sa
Charles
maius
Moore,
du bois
paient
de l'An
limite
Nipissi
dépôt
Wagaw
nues, a
J. B.
riches

Ce même sauvage a donné son nom à la rivière l'Amable Dufond. A l'ouest du lac Nosbonsing des blancs, c'était le royaume du vieux Commandant qui a donné son nom au Lac Commandant.

"Du côté nord du Lac Nipissing le vieux Beaucauge était le grand seigneur sans rival. Il a donné son nom à Beaucauge Bay, au haut de North Bay. De nombreux descendants de ces familles sont encore vivants. Les deux premières familles appartiennent à la tribu du lac des Deux-Montagnes; les deux autres à la tribu des sauvages du Nipissing.

"Les gens des chantiers, avant-coureurs naturels de la civilisation, ont commencé à enlever le territoire sauvage, de ce côté de la Mattawa, vers l'an 1800. Le premier bourgeois fut le premier bourgeois à déclarer la guerre à nos plus séculaires sur les bords du Lac Talon. A sa suite vinrent les Smith, Charles et Thomas, bourgeois humains et honnêtes. Ensuite David Moore, vrai roi dans le département du bois équarré. Les Smith occupaient les limites autour de la gueule de l'Amable Dufond et plus tard la limite entre le Nosbonsing et le lac Nipissing. David Moore avait son dépôt entre le Lac Nosbonsing et Wasawasa. Ces limites sont devenues, aujourd'hui, la propriété de J. B. Booth. For un des plus riches bourgeois de chantiers.

"Les habitants suivirent de près les chantiers. En 1864, on voit Maximé Chaillé (Cherrier) se fixer à la tête du Lac Talon et plus tard au pied du Lac Nosbonsing. En 1865, Andrew Shields s'établit au pied du Lac Talon où il tint une maison de pension (stopping-place). En 1872, on voit Joachim Lefebvre à la tête du Kabaska. Louison Laronde fut le premier colon (settler) au pied du Nosbonsing et Jeremiah Shields à la tête du même lac. W. Harris et Abraham Sparks furent les premiers du côté de "Spark's Creek", ainsi appelé du nom de ce dernier colon.

Les premiers habitants ont commencé à occuper le terrain vers 1864. Joachim Lefebvre, Antoine Lachapelle, F. Lamothe, A. Savard furent les premiers à pénétrer dans le territoire. Les années suivantes on vit arriver de nouveaux colons de la Coulonge, de la Madawaska, de l'Île des Allumettes et de la gueule de la Pettawawa. Déjà en 1879, on compte 35 familles catholiques et 15 familles protestantes entre Mattawa et le Lac Nipissing.

En 1880, on voit monter les premières bandes d'ouvriers pour le chemin de fer. On sent le besoin de construire immédiatement une chapelle pour réunir ce monde. Elle est bâtie en 1881. Le contrat en est donné à M. Ulric Harnois et la chapelle est construite sur un terrain gracieusement offert par MM. A. Savard et Denis Boivin.

Sa Grandeur Mgr. J. Thomas Duhamel, évêque d'Ottawa, visite officiellement la chapelle de Ste-Philomène (1) du Lac Talon dans le cours de l'été 1881. Il n'y avait alors simplement que le corps de la bâtisse.

Avant l'année 1882, la mission Ste-Philomène n'a que de très rares visites des missionnaires des chaudières. A dater de l'été de 1882, le



EGLISE STE PHILOMÈNE DE BONFIELD.

Rev. Père Emery, O.M.I. donne un soin continu et attentif et intelligent à cette mission naissante. Les visites sont régulières, l'école établie, la chapelle aménagée et la sacristie bâtie. Il continue à dépenser son zèle et ses talents au

(1) Le nom de Ste-Philomène est donné à la chapelle de cette mission par Sa Grandeur J. T. Duhamel, à la suggestion du Messire J. B. Froulx, curé de St-Pie Xavier Vice-Recteur de l'université Laval, à Montréal.

service des nouveaux habitants du Lac Talon jusqu'à son départ de Mattawa le 30 octobre 1883, quand il est remplacé par le Rev. P. Legault, O.M.I. qui exerce son zèle sur ses traces et sacrifie au bien des gens repos et santé. Ces deux Pères sont les défricheurs spirituels de cette mission de Ste-Philomène.

Dans le temps, vu que le grand dépôt du chemin de fer était à

Rutherglen et que la majorité des habitants se trouvait dans les environs, on établit l'église sur l'emplacement déjà mentionné. Les choses ayant changé depuis, Sa Grandeur Mgr N. Z. Lorrain, Vicaire apostolique de Pontiac visite cette mission pour la première fois en 1883, et de nouveau dans l'été de 1885, et en octobre de la même année décide que le site de la future église sera au pied du lac No-

bonstag
frique ap

Tous
lons au
durs.
renfort
tholique

M. J. A
extraor
place.
J. F. W
séparée
une no
L'esp
M. D
contrib
au dév
y a enc
bien vi
paroiss

bonstag, près la station du Pacifique appelée alors Callender.

Tous les jours le nombre des colons augmente, malgré les temps durs. Il arrive bientôt un grand renfort de Montréal. L'école catholique sous l'habile direction de

la période des missions dans l'intérêt religieux de cette place.

Ici s'arrête le manuscrit du Revd. Jean-Marie-Nédelec. O. M. I., très pieux et très dévoué missionnaire qui pendant plus de 25 ans s'est em-



M. J. A. LEVESQUE, Eccl., M. P.

M. J. A. Levesque prend un essor extraordinaire pour une nouvelle place. Elle compte 83 enfants, M. J. F. White, Inspecteur des écoles séparées, juge à propos d'ériger une nouvelle école séparées.

L'esprit des habitants est bon.

M. Denis Boivin a puissamment contribué en moyens et en action au développement de la place. Il y a encore beaucoup à faire. Mais bien vite le régime de la période paroissiale va prendre la place de

ployé avec une ardeur incroyable à évangéliser les blancs et les sauvages depuis Mattawa jusqu'à la Baie d'Hudson, comme ses frères en religion et dans l'apostolat, les RR. PP. Emery et Legault. On peut dire de lui qu'il a été un "défricheur spirituel"; et le silence que le bon Père Nédelec, ou le Petit Père Brûlé, comme on l'appelait souvent, garde à propos de lui-même, vous prive de l'avantage d'entendre parler de la nature et de la longue du-

réa de ses travaux excessifs dans la mission Ste. Philomène, ce modeste silence gagne avec raison l'admi-

ration et la reconnaissance des enfants dévoués du zèle missionnaire. Le bon Père N. Nédelec arriva à en



REV. P. NEDELEC O. M. I.

Age déjà avancé, travaillait encore avec un zèle et une énergie indécibles aux missions de la Baie d'Hudson, et à celles des chantiers, quand la maladie vint le frapper d'un coup mortel. Il rendit sa belle Âme à Dieu le 13 février 1896, à l'Hôpital Général de Mattawa.

Depuis la construction du chemin de fer du Pacific, la partie de la province d'Ontario qui porte le nom de District de Nipissing, sise au nord-est des districts de Parry Sound et de Muskoka et au nord

de la baie Georgienne, entre les 79e et 81e degrés de longitude, a été rapidement divisée en cantons, dont quelques-uns ont déjà acquis un développement marqué. Citons entre autres, les deux cantons de Ferris et de Bonfield qui aboutissent, celui-ci au lac Talon, celui-là au lac à la Truite, en longeant la côte orientale du lac Nipissing. Ces deux cantons sont traversés par le lac Nosbonsing, à l'extrémité duquel se trouve la station de Callendar village improvisé

don
pro
I
situ
par
Z. I
le p
Me
agé
nat
tère

Per
cier
I
sin
dep
par
d'h
mil
can
tra

dont l'année 1884 vit bâtir les premières *log houses*. (Buies, p. 184).

La mission de Ste-Philomène, située à cet endroit est érigée en paroisse, le 4 avril 1886—Mgr. N. Z. Lorrain vient ce jour-là installer le premier curé résident: le Revd. Messire Ths George Gagnon alors âgé de 28 ans qui, après son ordination, avait exercé le saint ministère dans la ville épiscopale de

lac Noshonsing pour l'érection d'une église en bois de 42 x 70, avec une annexe de 24 x 30, dont les deux étages devraient servir partie d'habitation pour le curé et partie de sacristie.

Le troisième dimanche de juillet, la première messe est célébrée dans la sacristie en construction. La première messe qui est dite dans l'église a lieu le 19 septembre, fête



REV. M. THOS. G. GAGNON.

Pembroke. M. Gagnon est un ancien élève du collège de Joliette.

Les habitants des cantons voisins de Chisholm et de Boulter ont depuis ce temps été desservis de la paroisse Ste-Philomène. Aujourd'hui, il y a au moins 350 familles catholiques dans les quatre cantons réunis. Le 25 juin, les travaux commencent au pied du

des Sept Douleurs de la Ste-Vierge.

Le terrain sur lequel s'élève l'église du lac Noshonsing est généreusement donné une moitié par MM. Jérémie Labreque et l'autre moitié par MM. Achille Lamarche Jean-Baptiste Gauthier, cultivateurs. Aujourd'hui nous pouvons aussi associer le nom de M. J-Bte. Foisy, à celui de ces donateurs. MM.

Mark Cahill, Edouard Benoit, feu Jérémie Labrecque forment le comité en charge pendant la construction de l'église.

Le 24 juin, fête solennelle de la St. Jean Baptiste, rehaussée par la

a cessé d'exister faute d'encouragement.

En septembre 1886, Mgr. Lorrain présente à la paroisse un maître autel et une chaire, tribut d'encouragement de la paroisse de



CHARLES VARIN, Shérif du District.
(Premier Maire de Bonfield.)

présence de RR. PP. M. Legault et F. Therrien, O.M.I. Il y a grand pique-nique et des discours sont prononcés par le R. P. Therrien, aujourd'hui au Témiscamingue MM. J. A. Lévesque, H. C. Varin, et plusieurs autres.

Une société St. Jean Baptiste est en même temps fondée, laquelle St. Janvier, dans le diocèse de Montréal.

Le 2 octobre, première communion, de 24 enfants. Admirables et précieux débuts!

Au mois de novembre, la vente de 74 bancs réalise la jolie somme de \$219.25.

Le 11 décembre, le première retraite et le jubilé de 1886, sont prêchés par le Révd M. Antoine Clermont, alors secrétaire de Mgr. Lorrain le R. P. Nédelec, O.M.I. et

le R.
Nort
Les
chem
Au
ton
muni
MM.
Cahi
Burv
seil.
Lo

me
L
dan
nen
jeun
un l
mèr

le Revd. M. Jos. Bloem, curé de North Bay, sont aussi présents. Les colons travaillent aussi à leurs chemins.

Au mois d'octobre, (1886) le canton de Bonfield étant devenu une municipalité, M. Chs. Varin, maire, MM. Jérémie Labrecque, Mark Cahill, Michel Pigeau, et Thomas Burwash, forment le nouveau conseil.

Le pays reçoit la vie civile com-

nant 912 Ames et 521 communicants; une augmentation de 156 Ames en un an.

Sa Grandeur Mgr. N. Z. Lorrain, fait une nouvelle visite la même année.

Il tombe cinq pieds de neige, fait exceptionnel.

La même année les colons du Canton de Ferris, alors en grande partie établis à la tête du lac Nonsing, y érigent une modeste



REV. H. MARTEL.

me la vie spirituelle.

L'année suivante, 1887, il arrive dans Bonfield 36 familles qui prennent chacune deux lots et 12 jeunes gens se choisissant chacun un lot. La paroisse de Ste-Philomène comprend 171 familles, don-

chapelle où ils sont desservis. La construction est faite sur le terrain de M. J. A. Lévesque.

Parmi les premiers colons du canton de Ferris, nommés MM. M. Damase Robert, Pierre Guillemette, Cléophas Robert, Alexandr

Robert, Joseph Guillemette, Jacob Guillemette, Joseph Rochefort, etc. Le 2 août 1885, le R. P. Moiré Legault, célébrait la première messe dite dans la colonie appelée maintenant Lévesqueville. C'est aujourd'hui la mission St-Thomas.

il reste à payer une balance de \$1200.

En octobre, défrichement d'un nouveau cimetière de trois "acres" dont une partie donnée par M. Aug. Savard. Tous les cadavres déposés près de l'ancienne chapelle ainsi



M. LOUIS VALOIS.

En 1888, les colons de Ste Philomène sont fort éprouvés, n'étant que fort peu rémunérés de leurs travaux de coupe de billots, bois de corde, traverses de chemins de fer, et le prix du grain étant très élevé.

Mgr. Lorrain vient encore cette année, et cette fois, en visite épiscopale.

D'après l'audition des comptes, il fut dépensé pour la construction de l'église et de la sacristie, la clôture, le défrichement du terrain, la somme de \$3233. De cette somme,

qu'en arrière de l'église neuve ont été levés, puis inhumés dans le nouveau cimetière. Un service solennel a été chanté pour le repos des âmes de ces défunts.

Le conseil municipal le canton de Ferris est fondé vers 1888.

Il y a dans Bonfield seul 181 familles donnant 1040 âmes. La nouvelle colonie de Ferris compte 46 familles. Les autres cantons s'ouvrent aussi rapidement.

L'année 1889 est loin de passer inaperçue, pour les paroissiens de

GO TO THE
NEW - DRUG - STORE

- FOR -

Pure Drugs and Chemicals, Patent Medicines of all varieties, Fancy and Toilet Articles
Sponges, Stationery, Perfumery of most delicate Odor.

- Also for -

HIGHEST GRADE CONDITION POWERS.

SUPERIOR HOOF OIL MENT, and all

HORSE and CATTLE MEDICINE.

WONDERFUL DISCOVERY.

We are
Sole Agents

in this part of the

District

for the

EXCELSIOR

EGG PRESERVER

Excelsior
Egg

WILL KEEP
EGGS FRESH
FOR 12
MONTHS.



IT IS NO PICKLE.

You simply treat the Eggs with
PRESERVER, and lay them away
in a basket or box.

LAY THEM AWAY IN A SUPPLY WHEN THEY ARE
CHEAP.

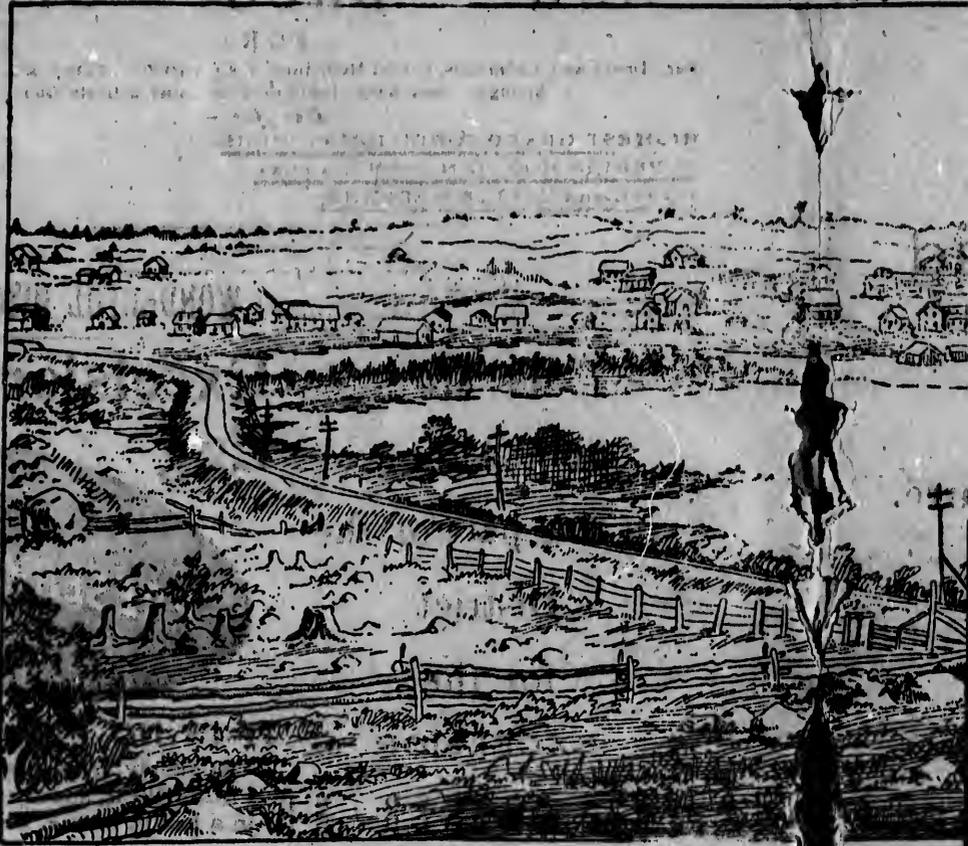
Call for book giving full information, free
of charge.

TO SMOKERS - - - Try Our Cigars - - -
MAIL ORDERS CAREFULLY ATTENDED TO

C. W. HAENTSCHEL, M. D.

MATTAWA, ONT.

NEW BRIDGE - STORE



VILLAGE OF BONFIE

TO THE EDITOR OF THE NEW BRIDGE STORE
C. W. HANSCHELL, JR.
NEW BRIDGE, N. J.

A. H. Klock & Co

Manufacturers
de toutes sortes



LES BOIS



VILLAGE OF BONFIELD.

THE GREAT WESTERN
RAILWAY CO
OF CANADA

M. J. McDOUGALL

KLOCK'S BUILDING

R. H. Klock & Cie

Manufacturiers
de toutes sortes
de bois marchand.

Pin et bois franc.

Bois de construction de dimension et carré.

Latte,
Bardeau,
Bois prepare,
Bois de moulin,
Etc., etc., etc

— 0 —
MOMLINS: à KLOCK, ONT.;
à HEART LAKE, ONT.;
à AYLMER, P. Q.;
à BONFIELD, ONT.

M. J. McDOUGALL,
Agent.

Tous les ordres exécutés avec promptitude, en gros et en détails.

KLOCK'S MILLS, ONT.

Ste-Phil
durs.

Le Pa
contrats
à des p
la cord
pieds, c

mants c
empêch
(Jobbers

Il to
février.

le curé

tiers éta

paroisse

cantons

lacs à I

lac Tal

coup de

ture; p
près de
une bel

Ste-Philomène, car les temps y sont durs.

Le Pacifique canadien trouve des contrats de bois et de "dormants", à des prix relativement bons. \$2,00 la corde pour le bois franc de 4 pieds, et \$16. du cent pour les dor-

dit devoir être de bonne terre."

Au printemps, les colons sont dans une immense détresse, vu l'insuccès dans leurs travaux d'hiver.

Sa Grandeur Mgr. N. Z. Lorrain vient à leur secours en leur faisant parvenir du grain de semences



M. F. BRUNET, (Maire de Bonfield.)

mants de pruche. Plusieurs raisons empêchent les entrepreneurs (*Jobbers*) de réussir.

Il tombe peu de neige avant février. En février, visite par M. le curé Gagnon, des quatre chantiers établis dans les missions de la paroisse Ste-Philomène. Nouveaux cantons visités. "Au nord des lacs à La Truite, à la Tortue, du lac Talon, il paraît y avoir beaucoup de terrain propre à l'agriculture; plus au nord, à six milles près de ces lacs, il paraît y avoir une belle plaine bien boisée qu'on

pour plus de \$120 que le gouvernement de Québec voulait bien mettre généreusement à sa disposition.

Des votes de remerciements et de profonde gratitude sont adressés en retour à Sa Grandeur et au gouvernement.

La dureté des temps alors générale, se fait sentir jusqu'à Bonfield, et nos bons et braves colons se voient à regret retardés mais non découragés, dans l'œuvre chrétienne et patriotique qu'ils ont commencée.

Le 8 juin, forte gelée. En retour,

Cie

nd.

carré.

LL,
Agent.
détails.

des pluies bienfaisantes favorisent la croissance de la moisson.

Le culture du sarrasin s'introduit dans la place.

En juillet, temps assez froid, nuits fraîches, mais tout pousse à merveille.

field, la troisième école catholique dans la paroisse.

Et tout ce progrès au prix de difficultés inouïes!

En décembre, Mgr. Lorrain dans une visite spéciale, donne son approbation aux travaux proposés



G. J. BURY, Asst.-Surintendant du C. P. R.

Le 15 juillet, érection d'une salle d'école et d'assemblée sous l'église. MM. Denis Boivin, président, Mark Cahill et Louis Allard, sont les trois commissaires en office. Le 19 août, ouverture de l'école sous le vocable de salle St-Jean de Dieu, avec une inscription de 61 enfants. C'est l'école séparée du village de Bon-

pour la construction de la voûte de l'église, au prix de \$213, le contrat étant accordé à M. Joseph Giroux, citoyen de l'endroit.

On le voit, l'année 1889 est belle, bonne et fructueuse sous tous rapports. Ajoutez à cela la rétraite prêchée en juillet par les RR. PP. Filiâtre et Langevin, O.M.I., dont

on a
plant
sur le
Labr
Au
bonh
dans

tout
le Ca
trans
préd
Bonf
cile
Mani
En
peu
une
est r
prix,
35 c.

on a commémoré le souvenir, en plantant une grande croix en bois sur le terrain de feu M. Jérémie Labrecque.

Aujourd'hui le R. P. Filiâtre a le bonheur de se trouver de nouveau dans sa patrie chérie, la France que

La diphtérie fait son apparition dans le village au printemps, et enlève cinq petits enfants dans deux familles. Bientôt, grâce aux soins voulus, le fléau cesse.

Les semences sont bonnes, mais les défrichements relativement peu



J. B. KLOCK, ECR., M. P.

tout dévoué canadien aime tant, et le Canada tout entier a salué avec transports l'élévation de l'autre prédicateur de la retraite de 1889 à Bonfield, au poste éminent et difficile d'archevêque de St-Boniface, Manitoba.

En janvier 1890, peu de froid, et peu de neige. Les colons ont eu une bonne récolte, mais l'argent est rare. Le foin est au plus bas prix, \$10 la tonne ; l'avoine, 30 à 35 c. le minot.

considérables, vu la trop grande quantité d'eau.

En avril 1890, la société d'agriculture du canton de Bonfield, dont on désirait depuis longtemps l'établissement, et si propre à favoriser les intérêts agricoles, du colon, est fondée. Elle compte 111 membres. Le gouvernement local fait parvenir \$75 à la société comme marque d'encouragement.

Les colons de Ferris forment

aussi une société d'agriculture, au mois de juin.

M. J. A. Lévesque prend une part active à l'organisation de ces deux sociétés.

Dans l'automne, exposition agricole du canton de Ferris, on y compte alors 75 familles.

127 enfants suivent les classes des trois écoles catholiques dans Bonfield plusieurs autres en sont empêchés par la distance.

En juillet, les colons du canton de Chisholm, déjà en bon nombre, se préoccupent de l'emplacement d'une chapelle et désirent une mission régulière.

La récolte du foin est magnifique ainsi que celles des patates. Le grain vient en assez grande quantité, mais il est un peu léger.

La compagnie du Pacifique donne des contrats de "ties", à 17c. la pièce, et de bois de corde à \$2.00.

En général, l'année 1890 est prospère pour les colons de Ste-Philomène et laisse en finissant de bons souvenirs.

Maintenant, il nous faut abréger; pour quelques années, les renseignements précis nous font quelque peu défaut, puis l'histoire se fait contemporaine.

Nous sommes donc en l'année 1890. Disons, d'une manière générale, que le visiteur qui a passé par ces parages en ce temps là, s'y reconnaîtrait à peine aujourd'hui. D'abord, les noms sont changés. Au

printemps de la présente année 1896, le bureau de poste qui portait le nom de Nosbonsing et la station du C. P. R. qui s'appelait Callander ont pris tous les deux le nom de Bonfield. Ce nom était déjà celui du canton dans lequel le village se trouve situé. Il rappelle la personnalité de M. Bonfield, originaire du comté de Tipperary, en Irlande, de son vivant député de Renfrew-Sud, Ont. (1) Ce changement s'imposait par le fait que le canton, le village et la station du chemin de fer se trouvaient appelés de trois noms différents, ce qui donnait sans cesse lieu à des méprises intrigantes pour les étrangers. La population de Bonfield est particulièrement reconnaissante envers le département des postes et la Compagnie du Pacifique Canadien pour avoir accédé en cette occasion à ses légitimes désirs.

Nous pouvons dire également que depuis 1890 la face du pays a beaucoup changé. La paroisse a fait de grands progrès; pour s'en convaincre, il suffit d'un coup-d'œil rapide. Il y a aujourd'hui dans Bonfield cinq écoles séparées: celle du village où, en juin dernier, on comptait 145 enfants d'inscrits; une chez M. Louis Allard établie en 1887; une autre chez M. J. Piché, à 1½ ou 2 milles du village, datant de 1891;

(1) M. Bonfield était établi à Eganville, où sa famille réside encore.

une autre à 7 milles, chez M. Châput établie en 1892; la dernière dans Ferris, à la tête du lac Nosbonsing, datant de la même année 1892. Un grand nombre d'enfants fréquentent chacune de ces écoles.

Vers l'année 1891 ou 1892, M. Edouard Benoit transporte son moulin à scie au village.

Des chemins de colonisation s'ouvrent dans toutes les directions, grâce à l'énergie et au patronage influent de M. Loughrin, marchand de Mattawa, député à la législature de Toronto.

M. J. B. Klock, de la société R. H. Klock & Cie, de Klock's Mills, puissant commerçant de bois, organise des chantiers partout dans les environs pour la coupe du bois franc, merisier, frêne, etc., abondant dans cette région.

M. Klock donne un beau coup d'épaule au progrès de la place, en louant le moulin de M. Benoit et le faisant marcher régulièrement pour l'avantage des habitants.

Nous devons à nos lecteurs d'introduire M. Klock comme le premier représentant du district au fédéral, élu le 23 juin dernier, comme M. Loughrin, est le premier membre local élu en 1890, et réélu en 1894.

Tous deux, ont su s'attirer l'estime et les sympathies de notre population.

En 1893, une chapelle est érigée,

à 4 milles de Thorncliff, dans Ferris, dans l'arrondissement des MM. Corbeil.

En 1894, Sa Grandeur Mgr. N. Z. Lorain, dans une visite pastorale spéciale, fixe le site d'une nouvelle chapelle dans Chisholm, sur le lot 21, 10e concession.

Le bureau de poste, ouvert par le gouvernement fédéral en 1895, est Chiswick.

Il reste à fixer le site définitif de la chapelle à la tête du lac Nosbonsing, dont le bureau de poste, ouvert en 1895, est Lévesqueville. Il est possible qu'il soit transporté à une courte distance dans Chisholm.

La colonisation a tellement augmenté ces dernières années dans la partie de Bonfield appelée : Rang Boissonneault, à 4 ou 5 milles de Rutherglen,—qu'un bureau de poste y fut ouvert aussi.

En 195, sous le nom de Grand Désert, et qu'il est question d'y bâtir une chapelle pour la desserte des familles toujours de plus en plus nombreuses qui s'y établissent.

C'est en l'année 1894 que les travaux de l'école du village de Bonfield sont définitivement décidés. M. Jos. Giroux en est l'entrepreneur.

Des exhibitions agricoles sont tenues chaque année pour l'encouragement de l'agriculture dans les cantons de Bonfield et de Ferris.

En 1896, les messieurs dont les noms suivent composent le conseil du canton de Bonfield :

M. Ferd. Brunet, maire; MM. S. Dunn, Luc Lem'eux, M. Pigeau, Louis Amyotte, W. Hill, conseillers; M. Ls. Manseau secrétaire.

Le conseil du canton de Ferris est composé comme suit: M. Cléophas Robert, maire; MM. J. Hurtibise, Jacob Guillemette, J. Larivière, et W. Satchell, conseillers; M. M. Neilan, secrétaire.

Le canton de Chisholm devra s'organiser en conseil; alors on pourra y établir des écoles séparées.

Le canton de Boulter n'est pas encore en vente.

Nous passons par-dessus bien des faits, et c'est avec regret, nos bienveillants lecteurs voudront bien le croire.

Depuis l'année, 1886, le Rev. Messire T. G. Gagnon se dévouait dans la paroisse Ste-Philomène, dont il a été le fondateur. Sa tâche était ardue. Il fallait tout ébaucher, tout créer; il fallait suivre et attendre avec patience, les progrès toujours difficiles de la nouvelle "colonie."

Une neuvaine d'années et d'apostatolat dans un pays de missions, alors que la paroisse ne faisait que de se dessiner, que les communications d'aucune sorte faisaient absolument défaut, et que seule une espérance toujours en butte aux cru-

elles déceptions était là pour consoler et réconforter le cœur; — tout cela pris en bonne considération permet d'apprécier à sa valeur le dévouement et l'esprit de sacrifice du Rev. M. Gagnon. Faire le bien, pratiquer la charité, vivre dans l'oubli et l'obscurité, telle fut l'unique ambition de sa vie.

Mais dans l'hiver de 1895 sa constitution, pourtant si forte, commençait à être ébranlée et il dut songer à demander son rappel.

Tous se souviennent qu'il ne cessait alors de redire: "Je n'en ai pas pour longtemps." Mais on ne l'eût pas cru aussi souffrant qu'il l'était en réalité.

Retiré à Pembroke, il écrivait le 15 juillet à son successeur, le Rev. M. Henri Martel, arrivé en mai 1895:

"Ma santé va de mal en pis. Je suis certainement à la veille de tomber pour ne plus me relever."

Par un concours extraordinaire de circonstances, la lettre ne fut reçue qu'après sa mort et son enterrement, le 21 juillet suivant. La surprise fut générale, le regret universel, et le souvenir du bon et dévoué M. Gagnon restera toujours vivace, à jamais impérissable, dans le cœur de ses paroissiens.

Maintenant le dernier mot est un cri d'espérance.

Tout est dans le but noble et grand que nous poursuivons, et la mission qui nous semble dévolue.

Chrétien
de n
goux
craint
sacr.
vie,
grès
de di
de re

Ins
opéré
et no
que
fait f

Ou
ons fi
Empo
sons-
et de
cieus
neur
torité
nous
défer

N
une
nous
mal
Rég.
Matt
de ce
avec
deur
d'Ott
saint
puiss
mène
siècl

Chrétiens avant tout, convaincus de notre devoir de colon courageux et patriote, nous n'avons pas craint de tenter l'aventure et de sacrifier le peu d'années de notre vie, au service de Dieu et au progrès du Canada, et après un travail de dix ans, nous sommes heureux de redire les faits accomplis.

Insensiblement, le bien s'est opéré. Et ce qui fait notre force et notre soutien, c'est de savoir que le progrès de notre paroisse fait foi de la prospérité du Canada.

Oui, colonisons, colonisons, soyons fidèles à la devise de nos pères : *Emparons-nous du sol*. Puis, arrosons-le comme eux, de nos sueurs et de notre sang ; conservons précieusement intacts, cet esprit d'honneur et ces traditions pleines d'autorité et inspirant le respect qu'ils nous ont légués. Sachons toujours défendre nos droits.

Nous avons aussi contracté une dette de reconnaissance et nous devons l'acquitter le moins mal possible, en premier lieu, à l'égard des RR. PP. Oblats, de Mattaw, les *défricheurs spirituels* de ces bois ; et ensuite, mais non pas avec moins de droit, envers Sa Grandeur Mgr J. T. Duhamel, archevêque d'Ottawa, qui nous a accordé le saint baptême et nous a choisi une puissante protectrice, Ste. Philomène, la Thaumaturge du XIX^e siècle, et à Sa Grandeur Mgr N. Z.

Lorrain, vicaire apostolique de Pontiac, qui a inauguré avec notre paroisse la série de fondations de plusieurs nouveaux centres de colonisation et de repatriement.

A nos Vénérés Bienfaiteurs, notre reconnaissance et notre attachement sincère !

Maintenant, qu'on nous permette une humble suggestion.

Dans les places nouvelles comme Bonfield, il y a beaucoup de bien à faire, et on y remarque bien un courant continuuel d'immigration, vrai gage de succès. L'assistance de prêtres nécessaires y fait défaut, "*Operarii autem pauci*." Chacun connaît la société de Colonisation et de Repatriement qui a pris un nouvel essor depuis quelques années. Ne serait-il pas à propos de fonder une société sur les mêmes bases, ou d'adopter quelque autre moyen semblable, afin de pouvoir procurer aux colons tous les secours de la Religion, en leur fournissant des prêtres chargés de pourvoir à leurs besoins religieux, qui recevraient de l'aide des sociétés ou par les plans projetés pour le soutien des œuvres qui s'imposent dans leurs missions respectives.

Ayez des prêtres canadiens, et qu'ils puissent compter sur la présence et l'aide de docteurs canadiens—les uns et les autres possédant l'anglais et le français, et

vous êtes assurés que de nombreuses paroisses canadiennes, toutes prospères, vont surgir autour de nous.

Alors, le mouvement de colonisation, partout sur pied, recevrait son plein couronnement.

Nous n'avons qu'à nous flatter

des rapports sociaux avec nos frères d'origine irlandaise et ceux de nos frères séparés qui vivent avec nous et nous sommes heureux de leur consacrer une notice spéciale.

EXCELSIOR.

Bonfield, 10 septembre. 1896.

frères
e nos
nous
leur

OR.
6.

AU BON MARCHÉ
R. BUNYAN & Cie.

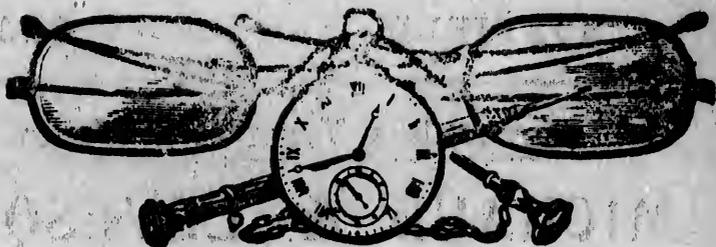
MARCHANDISES SÈCHES,

HABILLEMENTS D'HOMMES ET D'ENFANTS
CHAUSSURES, ARTICLES DE FANTAISIE
HUILES, VERRE, FAÏENCE, POÊLES
OUTILS, ETC., ETC., ETC.

Une visite est respectueusement sollicitée

NORTH BAY, ONTARIO.

J. E. BENOIT,



HORLOGER ET BIJOUTIER.

Rue Principale -- Mattawa, Ont.

MATTAWA STUDIO

ATELIER DU BON TON

PORTRAITS EXCELLENTS, PRIX ACCOMMODANTS.

Venez au *Mattawa Studio* pour collection de Vues et Paysages des
points avoisinants; MATTAWA, KLOCK, BONFIELD, etc., etc., etc.

B. CHARRON.

Photographe.

Coin de rue Principale et Water. **MATTAWA, ONT**

John Cahill,

GENERAL STORE

The leading Establishment founded in 1886

DRY GOODS, GROCERIES, FLOUR, ETC., ETC.

AGENCY FOR CONTRACTS OF "TIMBER" PULPWOOD
HEMLOCK LARK.

EVERY ONE KNOWS GOOD AND RELIABLE JOHN

SATISFACTION GUARANTEED. POST OFFICE IN CONNECTION
WITH THE STORE.

BONFIELD, - - - ONT.

Succursale a Verner et a Warren

MICHAUD & LEVESQUE,

MARCHANDS GENERAUX

STURGEON FALLS, . . . ONTARIO.

LA SENTINELLE,

JOURNAL HEBDOMADAIRE

Seul Journal Francais et Catholique entre
Ottawa et Winnipeg.

\$1.00 PAR ANNEE PAYABLE D'AVANCE.

PUBLIE A MATTAWA, ONTARIO.

John Cahill,

MARCHAND GENERAL

Etablissement fondé depuis dix ans

SITE MAGNIFIQUE, ACCOMMODATIONS SPLENDIDES,
ARTICLES DE CHOIX. PRIX MODERES.
SATISFACTION GARANTIE.

AGENCE de bois de pulpe, d'Ecorce de pruche et de ties.

ATTENTION SPECIALE donnée aux ordres par la malle.

M. Cahill tient aussi le Bureau de Poste.

BONFIELD, - - - ONT.

L. V. RORKE,

Arpenteur provincial, Evalueur etc.

Tout arpentage de terres, mines,
limites de bois ou propriétés de
ville, promptement exécuté.

Ingénieur des villes de North
Bay et Sudbury

BUREAUX :

A North Bay et à Sudbury Ont.

JNO. M. McNAMARA, J. B. Carruthers, M.D, C.M.

AVOCAT, SOLLICITEUR,

NOTAIRE PUBLIC, ETC., ETC.

NORTH BAY, ONT. NORTH BAY, ONT.

LE LION D'OR

M. BRENNEN,

Propriétaire.

Importateur de M. rehandises sè-
ches, Chapeaux, Casques, Chauss-
sures.

Marchand-Tailleur de grand
habileté.

NORTH BAY, ONT.

NORTH BAY,

Office in McINTOSH & HILL BLOCK

John Loughrin



Magasin de Fer, Quincaillerie, Faïence, Meubles et autres Fournitures,
Huiles, Brosses, Peintures de toutes sortes, Vernis, Ferblanterie,
Armes et Munitions, Appareils de Pêches, etc., etc.

Un assortiment tres complet de

POELES ET FOURNAISES de toutes sortes.

-- AUSSI --

UNE LIGNE D'INSTRUMENTS ARATOIRES TELS QUE

Charrues, Herse à den's et ressorts ou à disque,

Haches, Bêches, Pioches, Faucilles, Faulx, instrument tranchants,

Faucheuses, Moissonneuses, Râteaux pour 1 cheval ou à la main.

A DES PRIX EXCLUSIVEMENT BAS

Attention speciale donnée aux ordres par la maille.

JOHN LOUGHRIN,

Rue Principale,

Mattawa, Ont.

rin

es Fournitures,
, Ferblanterie,
c., etc.

et de

TELS QUE

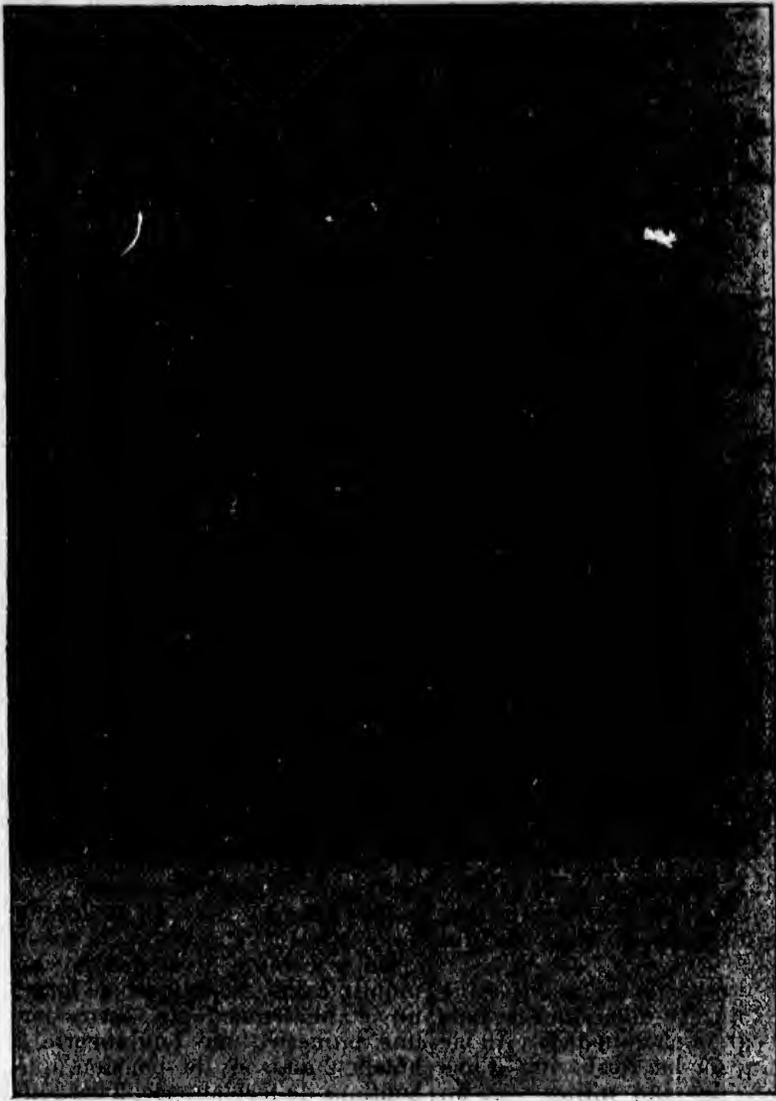
et tranchants,
ou à la main,

NT BAS

la malle.

RIN,

wa, Ont.



JOHN LOUGHRIN, Ecr., M. P. P.

GUIDE
De la Paroisse
DE
Ste-Philomene
BONFIELD, ONT.

Le village de Bonfield, est situé à peu près à moitié chemin entre Mattawa et North Bay, sur les bords du lac Nosbonsing et est traversé deux fois le jour par les trains rapides du Pacifique Canadien. Il est à 344 milles de Montréal et à une distance peu considérable de Toronto, avec laquelle il est mis en communication par le Pacifique jusqu'à North Bay et delà, jusqu'à Toronto par le Grand Troc.

Bonfield est le centre de colonisation et d'agriculture le plus ancien et le plus développé du district de Nipissing. Il s'y fait aussi un grand commerce de billots, de bois de pulpe, d'écorce de pruche.

Bonfield est relié au lac Nipissing pour les fins du commerce de bois de pin, par un chemin de fer, du lac Nipissing au lac Nosbosong, d'une longueur de cinq milles — et un petit bateau sur le dernier lac, — le tout, la propriété de M. J. R. Booth, d'Ottawa, assurant la descente de ce bois qui va en passant

par Mattawa alimenter les grandes scieries d'Ottawa et de Hull.

Le site de Bonfield est bien choisi: Un examen détaillé de la vue du village suffit pour nous en convaincre. Le temps portera un remède assuré aux lacunes que l'on peut constater. Des capitaux mis à profit et placés avec intelligence, voilà tout ce qu'il faut pour faire de Bonfield un des plus importants postes de tout Nipissing.

Le nom de Bonfield a été substitué cette année (1896) aux anciens noms de Callender C.P.R. et de Nosbonsing. Nous le rappelons pour l'utilité de nos lecteurs.

Le village de Bonfield comprend aujourd'hui 70 familles.

On y compte 5 magasins, un moulin à scie, 3 boutiques de forge, un établissement de carrossier, une tannerie, une boulangerie, 3 hôtels, 2 maisons de pension, une boutique de ferblanterie, 2 cordonniers, une agence de laine, deux boutiques de sellier, la station du Pacifique Canadien, les terrains de l'exhibition appartenant à la so-

ciété d'agriculture du canton de Bonfield, l'école qui contient présentement la salle du conseil, l'église en bonne voie de complé- tion et le presbytère, dont on com- mence la construction.

CORPORATION DU CANTON DE BONFIELD.

Maire : M. Ferdinand Brunet.
Conseillers : MM. Louis Amyotte, Stephen Dunn, Luc Lemieux, Wm. Hill, Michel Pigeau.

CORPORATION DU CANTON DE FERRIS.

Maire : M. Cléophas Robert
Conseillers : MM. J. Guillemette, J. Hurtibise, J. Larivière, Wm. Satchel.

CALTONS DE CHISHOLM ET BOULSTER.

Ces cantons ne sont pas encore érigés en municipalité. La chose est d'autant plus regrettable qu'ils n'attendent que la formation d'un conseil afin de leur permettre d'y organiser des écoles séparées déjà prêtes.

EGLISE STE-PHILOMENE.

Rev. H. Martel, curé mission- naire.

Offices du dimanche : grand' messe, à 10.30 hrs. a.m.; Cathé- chisme et salut du T.S.S. à 2.30 hrs. p.m.

Le tres-saint Rosaire: Réunion, le 1er dimanche du mois.

Les Dames de Ste-Anne: Le 2me dimanche du mois.

Présidente : Dme. L. Lemieux;

1ere Assistante : Dme. Ant. Des- chènes;

2me Assistante; Dme. René Vaillan- court;

Conseilleres } Dme. Chs. Tessier.
 } Dme. Geo. Beaudoin,
 } Dme. Denis Boivin.

Trésoriere: Dme. J. A. Lévesque.

L'Association de la famille, et la *Ligue du Sacre Coeur*, sont égale- ment établies dans Bonfield.

Durant la semaine, la messe est à 7.30 hrs. en été à 8 hrs. en hiver.

Outre le desserte de l'église Ste- Philomène, le cure de Bonfield visite tous les mois les missions de Lévesqueville, Clint, Chiswick et Grand Désert.

BUREAU DES ECOLES CATHO- LIQUES.

Bonfield: Section No. 1 (A et B) Deux écoles; celle du village et une autre, à 2 milles du village; MM. Ferd. Gagné, président, Mark Cahill et Michel Pigeau.

Section No. 2: MM. Cyprien Grenier, Marcel Landry, Frédéric Boulanger.

Section No. 4: MM. Damase Pilon, Léon Ouellette et Napoléon Duchemin

NOTE—Il y a des écoles publiques dans Bonfield. Nous ne pouvons pas donner des détails positifs.

Ferris: Section No. 2: A Lévesqueville, près de la tête du Lac Nosbonsing: MM. Cléophas Robert, président, Jacob Guillemette, Adolphe Rochefort.

SOCIÉTÉS D'AGRICULTURE.

CANTON DE BONFIELD.

La première dans tout le district de Nipissing, fondée en 1890.

Président: Ferdinand Brunet;

Vice-Président: John Tang;

Directeurs: Ferd. Gagné, C. Rancourt, E. Laporte, Sr., A. Rose, A. Deschênes, Sr., John Cahill, Ths. Burwash.

Secrétaire: Louis Manseau.

CANTON DE FERRIS.

Société établie en 1892.

Président: J. Matton.

Secrétaire: M. Neilan.

Nous sommes empêchés à regret de donner une liste complète des directeurs.

OFFICIERS DE LA COUR.

(Division de Bonfield.)

Les termes de la cour sont tenus par Son Honneur le Juge Valin, de North Bay, quatre fois par année.

Greffier: Thomas Cahill, Jr.

Huissier: Louis Manseau.

JUGES DE PAIX.

J. A. Levesque, Bonfield.

C. Robert, Lévesqueville.

T. Anderson, (Powassan, P. O.) Chisholm.

P. Boyne, (Powassan P. O.) Chisholm.

MAÎTRES DE POSTE

John Cahill, Bonfield.

C. Robert, Lévesqueville, (Ferris.)

J. B. Pilon, Clint, (Ferris.)

T. Martin, Chiawick.

P. Boissonneault, Grand Désert.

Nous donnons plus loin en anglais, un état comparatif de la population de nos quatre cantons avec celle des autres endroits du district de Nipissing.

Les Canadiens-français sont en plus grand nombre. Il y a tout de même un bon nombre de familles irlandaises, et d'autres, en grande partie d'origine anglaise.

L'espace très restreint que nous avons à notre disposition ne nous permet pas d'écrire longuement.

Parmi tous nos citoyens d'origine différente de la nôtre, nous devons mentionner les Irlandais avec qui nous sommes en rapport plus fréquent, font honneur à leur race et vivent dans un état très prospère. Nous n'avons aussi à nous féliciter de leur esprit droit, de leur amour de la concorde et de la conciliation.

Nos lecteurs trouveront aussi plus loin une liste des habitants de nos cantons. Elle est une copie de la liste des voleurs à la législature de Toronto en 1895, avec les noms des chefs des familles qui sont venues cette année s'établir parmi nous.

Le tout sera complété par une description analyse de la qualité

du sol et autres informations semblables, d'intérêt pour le colon.

Nous faisons de la colonisation, dans le sens complet du mot. Il y a ici de la place encore pour un grand nombre d'autres familles.

Le colon qui végète ailleurs peut venir ici prendre une terre avantageuse, bien que les travaux à y faire soient difficiles et considérables. Ailleurs il *végète*, c'est le mot, répétons-le sans crainte; ici, il se fait un *chez soi*.

Ce qu'il faut tout de même, c'est l'établissement d'hommes d'affaire et d'industrie ayant un peu de capitaux, et mettant en relief les bons éléments de progrès que la place veut bien nous offrir.

Nous voulons bien attendre quelque temps pour les moulins et les

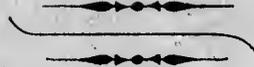
manufactures de toutes sortes. Mais nous demandons à grands cris au plus tôt la présence d'un médecin canadien-français, parlant également l'anglais et le français.

Que l'on comprenne cette vérité :

Il y a trop d'opposition dans des centres plus considérables dans le moment et bien des hommes un peu en moyen, gens de négoce, médecins ou autres, qui réussissent tel que tel ailleurs, feraient un bien immense en venant fixer leur tente CHEZ NOUS.

Comme le poète, nous répétons avec courage et confiance :

L'AVENIR EST A NOUS !!



an, P. O.)

P. O.) Chis-

OSTE

e. (Ferris.)
ris.)

and Désert.

oin en an-
atif de la
re cantons
ndroits du

is sont en
y a tout de
de familles
en grande

t que nous
on ne nous
ongrement.
ns d'origine
ous devons
s avec qui
t plus fré-
eur race et
s prospère.
nous féli-
t, de leur
et de la

ont aussi
habitants
e est une
leurs à la
en 1895,
des famil-
ette année

té par une
la qualité

THE IRISH PEOPLE

AND OUR

English Speaking Friends

—AT—

BONFIELD, ONT.

This heading should not cause you any apprehension, dear readers. We mean only to give a few lines in English on the foundation of the interesting parish of Bonfield.

As the majority of the settlers in Bonfield and the surrounding country: Ferris, Chisholm, and Boulter, are French-Canadians, natives of the Province of Quebec, the above pages were written in French.

But we owe to ourselves and to our friends of the Irish race or the English tongue of this place to give a few particulars concerning them.

The village of Bonfield, founded in 1886, is situated on the main line of the C.P.R. and beautifully located on the shores of the Lake Noshonsing.

In fact, Bonfield is the new name given this year to the place, which used to be known as Callender C.P.R., and Noshonsing P.O.

Not only the name has changed, the place has wonderfully improved as well. Ten years ago,

there were only three poor small shanties. Now, we find in the village alone quite a number of very neat houses, even brick buildings can be seen in our midst. If you saw Callender only five years ago, you would be surprised at the change.

Bonfield is the centre of a very large farming country, including the townships of Bonfield, Ferris, Chisholm and Boulter. There are new places starting in these townships: Lévesqueville and Clint, in Ferris, Chiswick in Chisholm; "Grand Desert" in Bonfield township.

The railway accommodations and post-office facilities are very good, better than in many larger places. We have two passenger trains and a west and east mail train every day.

There was, and there is as yet, a great deal of lumbering business done in the country especially by Mr. J. R. Booth, of Ottawa, and Mr. J. B. Klock, of Klock's Mills. The latter runs a saw mill at first owned by Mr. Ed. Benoit, to the advantage of the population.

Th
at th
C.P.E
year
he n
Th
abou
the d
Matt
a c
from
Ottav
Trun
Th
in B
coun
shop
t n
r ak
b an
mill
2 (a
mak
lin
Co
tio
oper
tand
war
first
Leg
i
A
und
Bou
ma
V
bee
fir
an
be
sh
to
an
pa
Ca

There was a great market of ties at the time of the construction of the C.P.R. and people are selling every year quantities of pulpwood and hemlock bark.

The village of Bonfield is situated about half-way between North Bay, the district town of Nipissing and Mattawa, its worthy rival, and at a comparatively short distance from the great cities: Montréal, Ottawa, and Toronto, by the Grand Trunk at North Bay.

There are at the present time in Bonfield village 70 families. We count 5 stores, 3 hotels, 1 butcher-shop, 1 bakery, 3 blacksmiths, 1 tinsmith, 1 tannery, 1 carriage maker, 1 agency for wool and blankets, 2 boarding places, 1 saw mill, 1 grist mill in construction, 2 barbers, 2 name-makers, 2 shoemakers, 3 dress-makers, 1 milliner, carpenters, &c. &c.

Colonization roads in every section of the country, have been opened greatly through the assistance of Mr. John Loughrin, hardware merchant at Mattawa, and first member of Nipissing at the Legislature of Toronto, elected first in 1890 and re-elected in 1894.

All the townships mentioned are under the Free Grants Act, except Boulter which is not so far on market.

With such facilities, the place has been settled promptly by a class of first-class, good, hardy, christian and catholic people, most of them being farmers. Colonization now should bring in people with capital to be invested in trade, industry and up-to-date farming.

We have said that the greater part of the population are French Canadians.

Here, we are most pleased to give some names of the Irish people and others in the village.

Perhaps our readers are already familiar with the following parties, who ably represent here the Celtic race:

Messrs. John and Mark Cahill, Wm. O'Connor, S. Dunn, Jas. Dunn, Jos. Dunn, Jas. Muldoon, Samuel Vallin, Jno. Merchant.

Mr. Jas. McDougall is the manager of the saw-mill, actually under the management of the Nob-boning Milling Co.

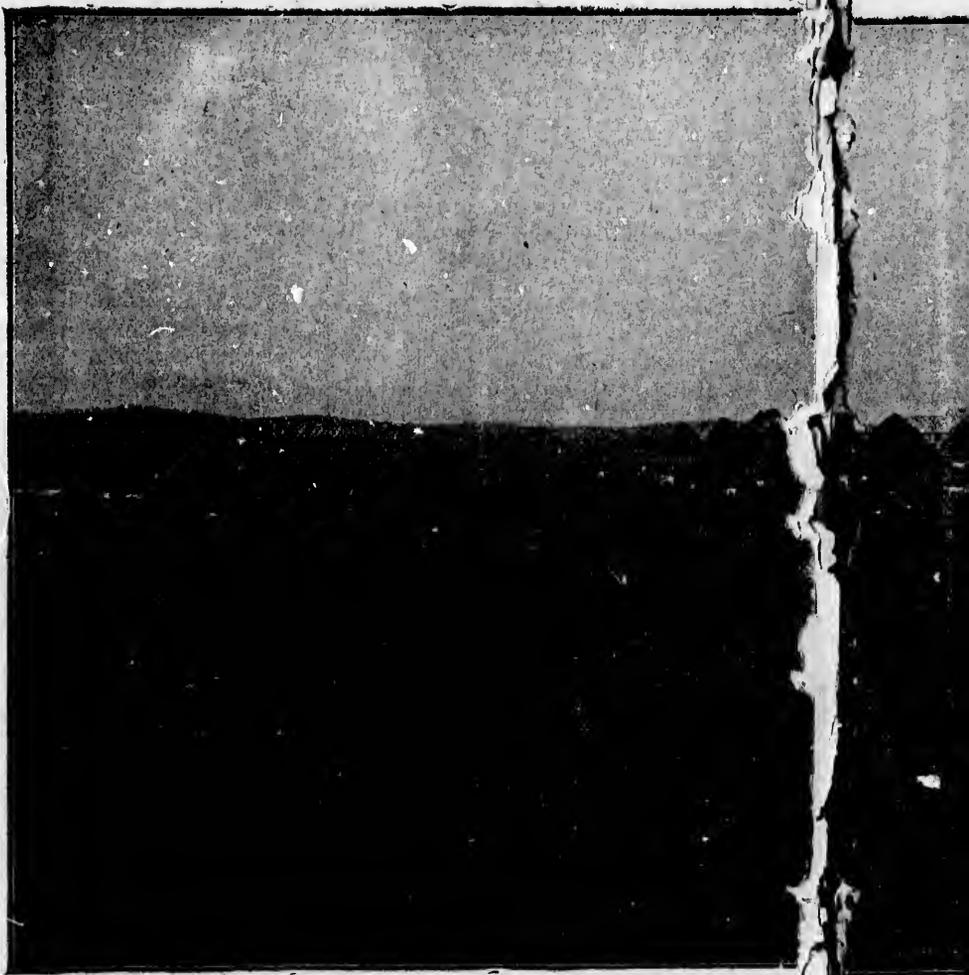
Mr. S. Cartwright is another able man with another promising name.

Mr. R. J. Waugh is our popular agent. "Dick" is a good friend.

In the country, we will mention a few names; of Bonfield, John McNulty, James McNeely and his brother, Francis McDonald, M. Dunn, Thomas Burwash, W. Hill, Andrew Shields et Bernard Shields, the Messrs. Tang, Worrell, Church, Brown, Hughes and many others, all first class business people and well-to-do farmers;—of Ferris, M. Neilan, R. Satchell, C. Wilson, Mr. Ritchie, Mr. Ledgerwood, Jas. Shields; of Chisholm, Pat. Bogue, W. Hodgins, T. Anderson, B. Shields, the Messrs. Owens, Gallagher, Kennedy, Cooper, Skinner, Findlay and Faughnan.

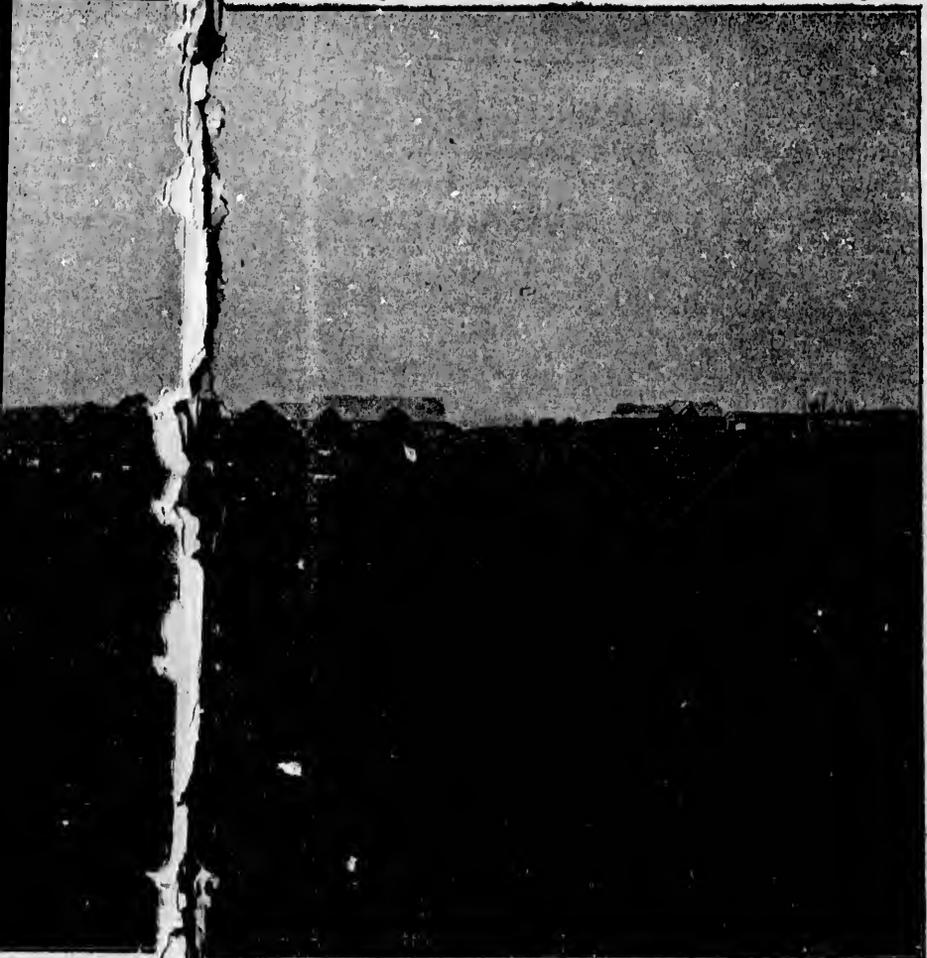
Our readers will find elsewhere the population of the place compared with the other places of the district. Informations about soil, quality of land, &c. are also given at least for Bonfield and Ferris.

A copy of the voters' lists in 1895 will make acquainted our benevolent friends with the principal men in the parish of Bonfield.



FERME DE M. LOUIS VALOIS

L'Honorable Commissaire des Terres de la Couronne à Toronto a bien
de cette photographie.



E DE M. LOUI VALOIS.

onne à Toront a bien voulu nous assurer l'avantage de la publication
de cette pho graphie.

The greatest harmony reigns in Bonfield, as it should be and as it will always be. The French-Canadians speak the English language and the Irish and our English speaking friends not only understand, but also speak French, and that more than occasionally.

In that respect, Bonfield sets a great example of religious and national tolerance and conciliation to many a village, town or city in the country at large.

Divine Providence has assigned that two great people should live side-by-side in this prosperous Canada of ours. It would not do for one to plan the absorption of the other, it would not do that they try to oppress one another, and at last, it would not do that one should endeavor to deprive the other of its religion, its language and the privileges guaranteed to its liberty.

People of all denominations, creed or race in Bonfield and surrounding country, in fact of the whole District, so to speak, are united in that matter, to acquiesce thereby to the rule of reason, honor and justice.

These words should not cause any apprehension on the country; they are the outspoken expression of a portion representing nearly the half of the people of this country knowing the other half, if

not, as the better half, at least having nothing but kind wishes, for her as such.

EXCELSIOR.

Ed: Fri: 1st, Nov 1st, 1896.

POPULATION RETURNS, DOMINION CENSUS, 1891.

NIPISSING

	Population.
Camden, Deacon and Fitzgerald.....	242
Maitava village.....	1 437
Pabineau and Maitava.....	694
Calvin, Lander, Ballantyne, Wilkes, Pentland.....	549
Paxton, Bigger, Osler, Lister and Boyd BONFIELD, CHISHOLM, BOULTER AND FERRIS.....	2 249
North Bay (town) Widdfield, Phelps, and Orlig.....	2 210
Nipissing, Indian Reserve, Springer, Field, Badgerow and Caldwell.....	1 400
Kirkpatrick, Hugel, Ratter and Dun- nett.....	585
Appleby, Hagar, Awway, Hawley, Dryden Dill and Nelson.....	158
Blezard, McKim, including Suddury and Broder.....	2 358
Finlayson and Peck.....	204
Unorganized territory.....	910
	<hr/> 13 021

N. B.—There is likely a large increase since the time of the last census.

CHARACTER OF BONFIELD AND FERRIS TOWNSHIPS.

Here follow particulars as to the soil and characteristics of the two townships forming the main part of the parish of Bonfield, of such particulars being taken mainly from the reports of the surveyors who laid out the said townships.

BONFIELD.

About 70 per cent, of this township is good agricultural land, the best being between concession lines three and four and the Karbuskong River, the soil being clay loam. The greater portion of this tract is already taken up. Some very fine tracts of land lie north of Lake Nosbonsing and Karbuskong river. Lots one to eight in concessions eight to twelve, form a good tract of land, the soil being clay and sandy loam. The northern point lying between Pine lake and the Mattawan river is also a fine tract of land, the soil being principally clay loam.

About five thousand acres in the southeast part have been burned; over this a dense growth of poplar cherry, etc., is growing up. To the north of this, and south of concession lines six and seven, the timber is birch, maple, hemlock

and pine. The balance of the townships about two thirds, has been several times overrun by fire leaving only a few patches of green woods; the burned portion being covered with poplar, cherry, white birch, etc.

The township is well watered by numerous springs and small streams. The Karbuskong river, and the Mattawan river, forming the north boundary, being the principal streams. The principal lakes are Nosbonsing, Talon, Pine and Turtle lakes.

The general face of the country is undulating. The lots are 100 acres each. Open for location under the Free Grants Act. The main line of the C. P. R. crosses the township, and the Rutherglen and Callander stations are within its limits.

FERRIS.

This township is situated on the east shore of Lake Nipissing. The Witawasing river drains its southwestern part, and the La Vase the north, both flowing in lake Nipissing. Lake Nosbonsing occupies the southeast part, a fine sheet of water well stocked with fish and flowing into the Mattawan. The Canadian Pacific crosses it from southeast to northwest, Nosbonsing station being on the North of the lake. The Thorncliffe station, the junction of the Northern and North-western extension of the Grand

Trunk system is also in the township. To the North of and around Nosbonsing lake, the land is good clay loam. Some very fine clay flats exist in the southern part of the township. Toward Trout lake a rocky area comes in. The portion between Trout lake and Nipissing is an alternation of rocky ridges and tamarac swamps, with occasional patches of good land with mixed timber.

The lots are 100 acres. Open for location under the Free Grants Act.

aving
r her

IOR.

DOMI-

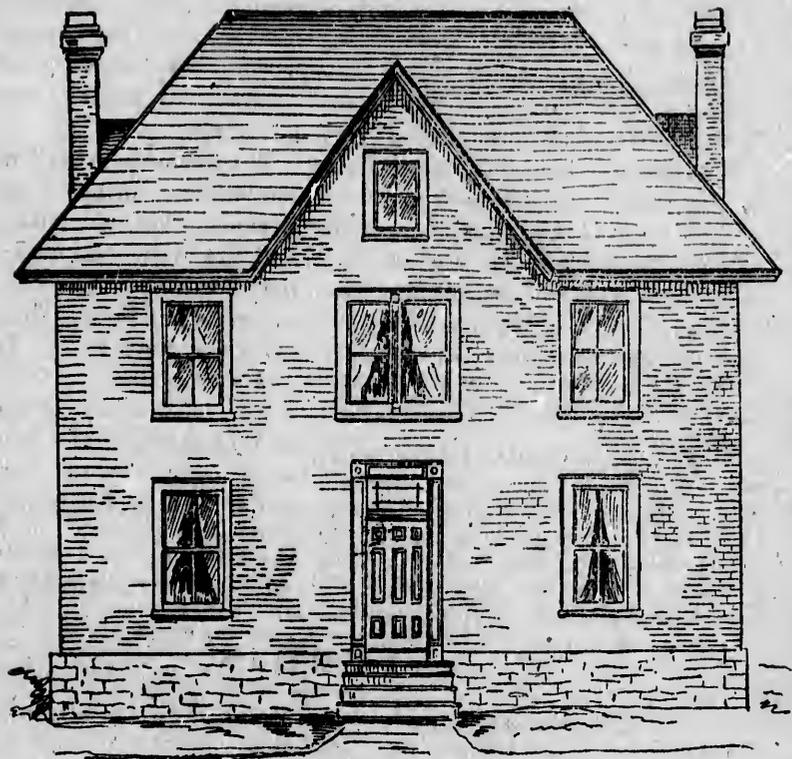
ulation.

...	242
...	1 437
...	604
...	549
...	2 249
...	2 210
...	1 490
...	535
...	156
...	2 358
...	204
...	910
...	13 021

cause since

AND

as to the
the two
ain part
of such
mainly
urveyors
ships.



LE PRESBYTERE DE BONFIELD.

(En construction)

L
Mais
B
d
q

ACC
BON

Ma

Bo

HO

ED

A

SIT

POU

Bon

H

JA

v
Comm

HOTELS

L. LAMOTHE

Maison bâtie près de la station de
Bonfield, C. P. R., sur les chemins
de Mattawa, Nosbonsing, Léves-
queville, Clint et North Bay.

ACCOMMODATIONS FACILES,
BONNES CHAMBRES, REPAS A
TOUTE HEURE.

Maison du Pacifique

ET DES

Commis voyageurs

BONFIELD, ONT.

HOTEL NOSBONSING

EDOUARD LAPORTE, Sr.

Aux pieds du lac Nosbonsing

SITE ELEGANT, CHAMBRES
POUR COMMIS VOYAGEURS
Bonfield, Ont.

HOTEL DU PEUPLE JAS. DUNN

RUE DE L'EGLISE

VOITURES A TOUS LES TRAINS
Commis Voyageurs bien servis
BONFIELD, ONT.

COUTURIERES

Delle C. & F. Dunn

RUE DE L'EGLISE

Bonfield, Ont.

Delle Alphonsine Genereux

PRÈS DE L'EGLISE

Bonfield, Ont.

Delle LEE

CHEZ M. SAM. VALIN

Se charge de réparer les fourrures

Bonfield, Ont.

Delles MARTIN

Ont l'agence de la
manufacture de
laine de

M. CRONKI, A WISAWASA

Bonfield, Ont.

J. B. A. PIGEON,

MARCHANDISES SÈCHES

Habillement d'hommes et d'enfants, Chapeaux, Casques,
Chaussures, Valises, Porte-Manteaux, Livres et
Papeterie, Articles de Fantaisie, Etc.
Toujours en mains un assortiment des plus complets et des plus
variés, dans les derniers goûts.

Magasin du Peuple

— POUR —

NOUVEAUTES & SERVICE PARFAIT

Une Visite est Sollicitee

AGENCE POUR ECORCE DE PRUHE
BONFIELD, ONTARIO.

GEORGE THERIAULT

Assortiment general de
Marchandises seches,
Groceries, etc., etc.,

Etablissement magnifique, affabilité reconnue, articles choisis

UNIQUEMENT A SACRIFICE

Delle Theriault

Modiste de Chapeaux s'est monte un joli
Etablissement dans les derniers goûts

BONFIELD, ONT.

HABITANTS DES CANTONS

—DE—

Bonfield, Ferris, Chisholms et Boulter

BONFIELD.

A

Amyot Joseph
Amyot Louis
Allard Louis

Arbour Joseph
Aids Hugh

B

Boulangier Alexis
Boulangier Frédéric, sr
Benoit Olivier
Bois-onneault P.
Brown Henry
Bélavert William
Brigden Charles
Beaulieu Etienne, sr
Beaulieu Etienne, jr
Benoit Edouard
Benoit Euchariste
Béland Jean
Beaulieu Isidore
Boissonneault J. sr
Bérubé Moïse
Burwash Thomas
Brown Wallace
Brown J. hn
Boulangier Frédéric, jr
Boulangier Joseph

Boissonneault Maj.
Boissonneault Ado.
Boissonneault Anicet
Brunet Ferdinand
Boivin Denis, sr
Boivin Mathieu
Boivin Joseph
Beaudin George
Boyce George
Bélair Onésime
Binette Joseph
Brunet Docteur
Brunet Alphonse
Boissonneault Louis
Boissonneault Sylva
Boissonneault J. jr
Boissonneault Ant. sr
Boissonneault Hilaire
Beaulieu Isidore, sr

C

Campeau Honoré
Chaput Delphis
Chaput Félix
Chaput Isidore, jr
Chaput Isidore, sr
Chaput Léon
Cyr Noël
Contant Frank
Charbonneau Alp
Cusson Zoticque
Cloutier Francis
Cahill John
Cahill Daniel
Chaput Edmond

Clouston Joseph
Chailé (Chenier) J.
Champagne Henri
Chaput Médéric
Côté X
Cahill Thomas sr
Cahill Thomas, jr
Cahill Irving
Church W. N.
Church G. T.
Church Alexander
Church George
Church J. O.

D

Dupuis Téléphore
Dalbec Antoine
Dalbec Phillias
Dédine Noël
Dunn Stephen, sr
Duchéne Juste
Deschênes Antoine, sr
Deschênes Antoine, jr
Duchemin Napoléon

Dunn James
Doré Pierre
Dion Joseph
Duchéne Phillibert
Deschênes Basile
Dupuis Onésime
Deschênes François
Dicaire Joseph

Folsy Edmond
Folsy Eugène
Folsy Jean-Bte.

Folsy Joseph
Farmer John
Farmer W. c.

G

Gagnon George
Gagné Ferdinand
Gauthier Napoléon
Gaudet André
Gagnon Joseph
Gagné J. (Chicoutimi)
Giroux Isaac
Grenier Cyrille
Gagné Eugène
Généreux Pierre
Gosselin F. Jérôme
Gauthier J.-Bte

Gosselin Louis
Gosselin Alfred
Gareault Joseph
Gareault Joseph
Gagné Jos. (Montreal)
Gaudreault Elie re
Gaudreault Oscar
Gaudreault Octave
Gaudreault Joseph
Généreux Adélaïde
Gervais Louise
Grant Thomas

H

Houle Aimé
Houle Séraphin
Hudebine Edmond
Hill William

Harris William
Hughes John
Hall William

J

James Wm, sr

James Wm, jr

L

Lamoine Adolphe
Lamoine Lévi
Lamoine Joseph
Lefebvre Jonchim
Lefebvre James
Lefebvre Gabriel
Legros George
Leblanc Daniel
Lévesque Noël
Lévesque J. A.
Lemieux Luc
Larivière Odéric
Larivière Alexis
Latendresse Pierre
Lafrenière Ant
Landry Marcel
Laplanche Denis
Laplante William

Labrecque Jérôme
Labrecque Valère
Laporte Alex
Laporte Edouard
Larivière Joseph
Larivière Jos. jr
Larochelle David
L'Heureux Pierre
Lachapelle Antoine
Lebel Fabien
Larivière George
Lalonde J. B.
L'Espérance George
L'gros Jules
Lyonnet Arthur
Lindon James
Lévesque Moïse

M

Martin Pascal
Martin Ovide
Mann James
Moreau Eusèbe
McGuire Wm sr
Morin F. X.
Morin Elzéar
Muldoon James
McNulty John
Mousseau Louis
Mainville Maxime
Milot Sévère
Merchaud John
McNeely John

McDonald Fra
McNeely Michael
Ménard J. André
McGuire Wm, jr
Malette Alp
Ménard Gabriel
Mousseau George
McCort Joseph
Maltais Pascal
Martin David
McLaren James
McLaren Albert
McKay John
McLaren M. J. jr

O

Ouellette H.
Olmstead N.
O'Connor Wm
Ouellette Léon

Ouellette Phyllis
Ouellette Hormisdas
Ouellette Michel, sr
Ouellette Théodule

P

Pigeon J. B. A.
Pressé Louis
Pigeau Michel
Pigeau Pierre
Pigeau Joseph
Pigeau Alfred
Perron Antoine
Proulx Théophile
Proulx Godfroy
Proulx Joseph
Pellerin Alce
Pellerin Narcisse
Perron Edouard
Perron James

Poitras George
Poitras Nazaire
Plante John
Prudhomme Casimir
Patri Louis
Piton Damase
Piché Joseph, sr
Piché Isidore
Piché Louis
Piquin Joseph
Piché Hermas
Portebeck Michel
Penuell Richard
Pennell George

R

Ryan Jno
Robichaud Louis
Robichaud Samuel
Raymond Joseph
Robichaud Cyprien
Robichaud Alfred
Rose Andrew

Rancourt Cyrille
Raymond Félix
Riacleot Jean
Robichaud John
Raymond J. Francis
Riacleot Emery, jr

Sauv
Shan
Shan
Sava
Sam
Shoe
St-P
S-P
Sass

Terr
Truc

S

Sauvé Eugène
Shank Abraham
Shank Barnabé
Savard Auguste
Sampson Alex
Sheedy Dan
St-Pierre Ferdinand
St-Pierre Olivier
Sasseville Jerome

Sampson Frank
Shedy Patrick
Shields James
Shields Andrew
Schubert Maurice
Sp rberg Albert
Smith Wm
Sullivan W. J.

Tessier Charles
Turcotte Elphège
Turcotte Joseph
Tanguay Joseph

Trahan Adolphe
Tremblay Eusèbe
Tremblay
Turgon Jules

V

Valois Lou's
Valin Sam
Vallancourt Pierre, sr

Vallancourt Pierre, jr
Vaudry Gédéon
Vaudry Léon

W

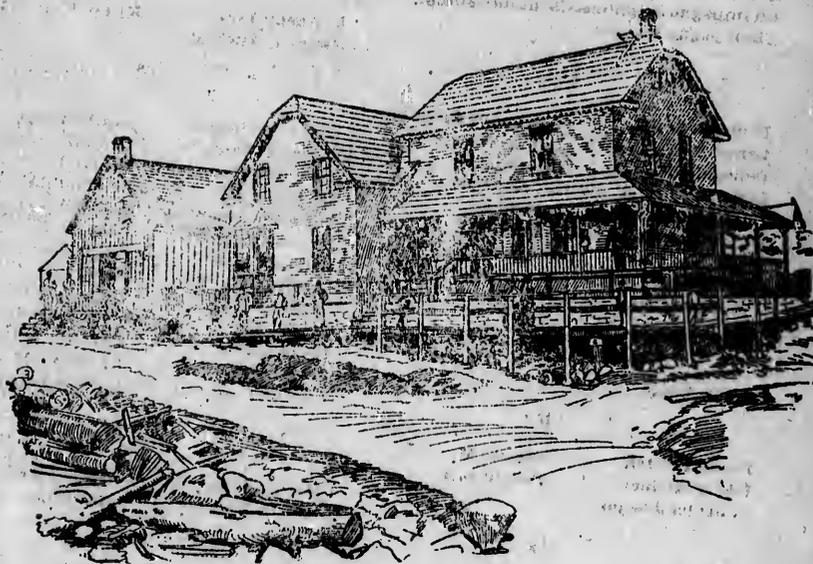
Wilson Alex
Watson Wm.

Worrill Richard

T

Terrell Thomas
Trudel Henri

Trahan Auguste
Thériault George



MAISON DE M. JOHN CAHILL, (Marchand Général.)

FERRIS.

A		Gauthier Athanase	Gronlx J. Ste.
Alberta Wm.		Gauthier Venant	Gravel, Camille
		Gauthier Lucien	Gauthier Octave
		Gauthier Wm.	Giroux Jos. jr
		Giroux Jos. sr	Goulet M.
B			
Bouchard Richard	Blondin Léandre		H
Boisselle Jos	Bouchard Alfred	Houle Sévere	Hurtibise M.
Blondin Francis	Boudin Amédée	Hurtibise Jérémie	Hamilton Jas.
Blasard Alfred		Hurtibise Henry	Hill Thomas
C			
Conway Michael	Coutu Alfred		J
Corbell Joseph	Caudin Flavien	Jos. n Thomas	Jenkins n J. W.
Corbell J. B.	Charron Alp.	James Thomas	
Corbell Napoléon	Cleroux Emilien		K
Corbell Ferdinand	Cashmore John		
Champagne Alphonse	Cashmore Joseph		L
Champagne Prosper		Kennedy James	Kilby Wm.
		Kennedy Michael	
D			
Deneault Fenier	Desagnés Epiyhane	Lévesque Pierre	Lanthier Nap
Deneault Maurice	Dupras N.	Lévesque Francis	Lafrenière Jam-s
Deneault Adolphe	Dionne O.	Lévesque Raphael	Leblond Adélar
Deneault Olivier	Duroseau J.	Lévesque J. B.	Leblond Basile
Dupré Pierre	Dicaire E.	Larivière Josaphat	Leblond Athanase
Dupré Magloire	Dumais E.	Leclair Charles	Lavigne Jac
Dugas Joseph	Dupuis A.	Landon John	Leduc Dominique
Dupuis O.	Dupuis B.	Lemieux Etienne	Lebel Fr.
Duchesnes Nap.		Lebel Jean	Laronde Alex
		Lebel Alex	Lapierre Adélar
		Lebel Benoit	Lavictor Jean
		Lacelle Hyacinthe	Larocque M.
		Lanthier Adrien	Ledgerwood Wm.
E			
Ethier Louis			M
F			
Feeny Patrick	Facette M.	Matton Jean	Morisey James
Feeny Michel	Faught S. J.	Martin Amable	McKinnon Angus
Fournier Joseph			
G			
Gosselin Adélar	Guay Moise		N
Gosselin Joseph	Guillemette P. C.		
Gosselin Alfred	Guillemette Joseph	Ne an Michel	
Gauthier Antoine	Guillemette Jacob		
Gauthier Davilla	Genéreau Alp.		O
Gauthier Jos	Giroux Raphaël		
Gauthier Théophile	Giroux David	Ouellette Alphonse	O'Brien Wm
Gauthier Luména	Giroux James	Ouellette Nap.	

HABITANTS DES CANYONS DE BONFIELD, ETC.

37

P

Pilon J. B.
Piamondon P
Perron Charles
Perron Jho

Pelland Luc
Power R
Pimm J
Porter Rob

Q

Quirt Messrs

R

Russie Laurent
Racicot Emery sr
Racicot Jos sr
Racicot Jos jr
Racicot Félix
Racicot N
Roy Jos
Robert Damasc
Robert Cléophas
Rochefort J

Rochefort A
Rochefort P
Rochefort Ferd
Rochefort D
Rochefort T
Rochefort Frs
Ritche J
Robidoux Louis
Rathwell Thomas

S

Stokes James
StLouis Alphonse
StLouis Exulus
StPierre O
StQuir Jos
StPierre F

St Pierre E
St Pierre F
Savard H
Shields Jeremiah
Sutcliffe Wm
Sultz Charles

T

Thibault Jos
Tremblay Jos
Tichborne R

Taylor A
Tranchemontagne A

W

Wilson Chs
Wilson G

Warbrick J
Wren Wm

Y

Yenson H C

J. Ste.
Camille
Octave
Jos. jr
M.

M. M.
ton Cas.
Thomas

ern J. W.

Wm.

ler Nap
lère James
nd Adéard
nd Basile
nd Athanase
ne Jean
Dominique
Fr.
de Alex
re Adéard
ol. Jean
que M.
wood Wm.

y James
non Angus

Wm

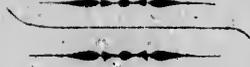
CHISHOLM and BOULTER

A		G	
Anderson Messrs. Armes F		Genest F X	Gallagher J Jr
		Gagnon Nap	Gallagher D
B		Gauvreau Eug	Gill Hugh
Bélanger P	Bouchard D	Gauthier R	Genest B
Bertrand P	Beade A	Gallagher J sr	Graaf Messis
Barber J	Brown J	H	
Besette E	Bogne Patrick	Hamel S	H. George
Besette G	Barnett Thomas	Hébert A	Hunt Messrs
Besette N	Boutin M	Hick G	Harcastle H
Blondeau O	Boutin U	Hicks J	Hervett Albert
Bouchard E	Bonchard J	Hodgins W J	Hestings A
C		Harvey David	Henderson F
Connors Thomas	Chaillé (Chenier) P	Hodgins R	Hewett C
Clément Arsène, sr	Chaillé (Chenier) J	Hodgins G	
Clément Arsène, jr	Couture Jos	J	
Clément Eusèbe	Cooper Messrs	James A	Johnston G
Clément Nap	Clark J W	James J	Jenkinson I
Clément Joseph	Conqueror N	K	
D		Kennedy Frs	Kennedy Alex
Dupuis Onésime	Delorme M	Kennedy John	Kennedy Daniel
Desrosier Alex	Demers Thomas	L	
Denault Louis	Desjardins Félix	Labrecque Oc	Lajeunesse Jos
Delorme Isaac	Derbin O	Labrecque Gaud	Lévesque Paul
Delorme F.		L'perrière Jos	Lévesque John
E		Laperrière Philiat	Lévesque J J
Edmonds N		Laperrière T	Lévesque Louis
F		Leduc N	Laferrrière Denis
Faughnan B	Ferguson Ths	Leduc M	Laferrrière Benj
Finblay J.	Frederick Ed	Ledoux W	Lévesque André
Ferguson Allan	Fuller Charles	Ledoux Ohs	Livingstune Jos
		Leroy Ssr	Lang W
		L-roy S jr	Lang J

Lap
Lar
LonMon
Mon
Mon
Myr
Myr
Mar
McO
McO
McO
mickOuel
Owe
Owe
Owe
O'cuPéria
Poliq
Perro
Pilon

Laporte Jos	Leroy Simon		S
Larochelle Nor	Leroy Robert		
Loroche A	Lapointe M		
	M		
Montreuil M	McDonnack Thos	St Jean E	Skinner H
Montreuil J-B	McDonald Edmund	St Cyr Ls	Smith H
Montreuil Paul	McGee Hector	Sauvé Eugène	Sinclair H
Myre Louis	McIvor Thos	Sherbach chs	Shannon B
myre F-X	McKown Thos.	St Aubin M	Smith w
Martin T	Maisonneuve Alex	Sernagh chs	Stockhill Messrs
McConnell Arthur	Martel Charles		T
McConnell Essex	Malette J.	Tremblay Gédéon	Topps H
McChar. as Messrs	Martin M	Tremblay Joseph	Tennant Wm jr
Mick P	Miron Arthur	Tremblay David	Towns P
	O	Turgon David	Towns R
		Topps E	
			V
Ouellette Sigfroy	O'Connor E P	Vachon Paul	Vachon F
Owens R	Owens R J	Vachon D	Vachon J
Owens P	Owens Jas J		
Owens P R	Owens Thomas		W
O'Connor chas			
	P	Wardrobe Wm	Wraight E
		Wardrobe W	Wraight H c
			Y
Périard D	Prompter Wm	Yeats H	Yeats J S
Pollquin J-B	Packam F		
Perron Jos	Perron B		
Pilon J	Paskun J		

PRINTED AND BOUND BY





L'ECOLE DE BONFIELD.

